

Los cursos de inglés del CCH

Cómo abordar la producción oral

JOSÉ DE JESÚS MARTÍNEZ SÁNCHEZ

Recibido: 07-05-2013, aprobado: 27-05-2013

Resumen

Este artículo ofrece un panorama general sobre la manera de enseñar la expresión oral en inglés. Asimismo, se presenta una experiencia en la aplicación de una estrategia de enseñanza-aprendizaje, la cual se puso en práctica con cinco grupos de cuarto semestre en el Colegio de Ciencias y Humanidades, Plantel Azcapotzalco.

Palabras clave

Marco Común Europeo, estrategia, expresión oral, componentes pragmáticos, componentes lingüísticos, verbos modales.

Abstract

This paper offers an overview on how to teach Speaking. It also presents an experience in the application of a teaching-learning strategy, which was implemented in five groups of the fourth semester at the Colegio de Ciencias y Humanidades, Atzacapotzalco campus.

Key words

Common European Framework, strategy, speaking, pragmatic components, linguistic components, modal verbs.

Introducción

Los programas de Inglés I a IV tienen como ejes principales el Modelo del Colegio, el enfoque comunicativo y el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER). Éste incluye, entre otros, diversos elementos para elaborar programas de lenguas, orientaciones curriculares y exámenes. El MCER es un documento que provee a todas las personas involucradas en el proceso educativo de los medios adecuados para que reflexionen sobre su propia práctica, con la finalidad de sistematizar esfuerzos y, de este modo, asegurar que éstos satisfagan las necesidades de los alumnos. Algunas de las medidas generales mencionadas en el MCER consideran que los estudiantes de lenguas pueden comunicarse con personas que hablen un idioma distinto y son capaces de expresar tanto sus ideas como sus sentimientos. El MCER describe de manera concreta seis niveles a lograr en el aprendizaje de una lengua: A1, A2, B1, B2, C1 y C2. En el caso del Colegio, se plantea llegar al nivel A1 en el primer año y al nivel A2 en el segundo; ambos niveles se consideran básicos.

Por otra parte, el segundo acercamiento a los programas de inglés incluye, como elementos principales para la enseñanza de las cuatro habilidades, tres grandes campos: la competencia pragmática (dominio del discurso oral o escrito), la competencia sociolingüística (normas de cortesía y tipo de trato entre los hablantes) y, finalmente, la competencia lingüística (la gramática, la fonética, el léxico, entre otros). En lo que se refiere a la enseñanza de la expresión oral, y en concordancia con el MCER, Thornbury (2011) subraya la importancia primordial de tomar en cuenta las siguientes etapas:

1. Actividades de sensibilización. Éstas contemplan, además de prestar atención, el reconocimiento y la comprensión del vocabulario, la gramática, los marcadores discursivos, los actos del habla, la pronunciación y entonación, etcétera.
2. Actividades de apropiación. Éstas se vinculan a la ejercitación, es decir, a la imitación y/o la repetición de palabras, frases u oraciones más elaboradas.
3. Actividades para promover la autonomía. Algunos de los aspectos que deben reflejar el nivel de dominio incluyen la interactividad, la seguridad y cierto grado de autenticidad.

Por otra parte, varios expertos en la enseñanza del idioma inglés, como Penny Ur y Jeremy Harmer, coinciden en el planteamiento anterior y han elaborado algunas actividades para lograr apropiarse del conocimiento lingüístico y ser capaces de emplearlo de manera autónoma. Para la segunda etapa proponen actividades como las siguientes:

- a) Canciones, ya que, además de ser una manera agradable de aprender una lengua, permiten la repetición de frases y expresiones idiomáticas, las cuales pueden incorporarse en las conversaciones cotidianas.
- b) Lectura en voz alta, ya que permite tomar conciencia de la manera en que emitimos sonidos. De hecho, un diálogo que hayan elaborado los alumnos puede leerse en voz alta, para que éstos lo representen ante el grupo. Se recomienda que los alumnos detecten palabras o frases difíciles, para que, con la ayuda del profesor, agreguen notas o sugerencias para mejorar dichas secciones. Esto es de gran ayuda para ellos.
- c) Diálogos, ya que implican una interacción

entre alumnos, lo cual evita que la instrucción se centre en el profesor, cuyo papel debe consistir en monitorear la pronunciación y entonación, así como el uso adecuado del vocabulario y la gramática.

En lo que se refiere a la última etapa, y con base en las experiencias en el Colegio, se han puesto en práctica las siguientes técnicas (en diferentes estrategias de enseñanza y aprendizaje) para promover la autonomía de los alumnos:

- a) Presentaciones breves sobre temas cotidianos como deportes, música o actividades recreativas; no deberían durar más de tres minutos.
- b) Presentaciones de carácter académico, por ejemplo, una presentación sobre temas ecológicos o de prevención de enfermedades de transmisión sexual. Estas exposiciones podrían apoyarse con PowerPoint y tener una mayor duración.
- c) Juegos de roles, que implican el planteamiento de una situación específica, por lo que los alumnos deben asumir una personalidad determinada y actuar en consecuencia. Por ejemplo: “Imagina que eres una persona que puede ver el futuro, y entonces debes responder las preguntas que te plantean algunas personas.”
- d) Simulaciones. En este caso los alumnos son ellos mismos, sólo que deben responder de manera adecuada a una situación simulada. Por ejemplo: “¿Qué consejos le darías a tu mejor amigo si tuviera graves problemas con sus padres?”

Este tipo de estrategias son recomendables para implementarse en los cursos de inglés que se imparten en el Colegio, porque el planteamiento de éstas coincide con los programas de la materia mencionada, ya que están basadas en el Enfoque Comunicativo, el cual adopta “el desarrollo de la

competencia comunicativa como base para la adquisición de habilidades lingüísticas, a través de modelos centrados en el uso de la lengua, donde la adecuación del discurso a la situación en que se produce, así como la coherencia y la cohesión de los textos son de capital importancia”.¹ Asimismo, las estrategias incluyen los campos gramatical, sociolingüístico y discursivo; situaciones comunicativas verosímiles y el trabajo en parejas o equipos. Estos aspectos también se mencionan en los Segundos Acercamientos a los Programas de Inglés del Colegio de Ciencias y Humanidades.

Estrategia de enseñanza para Inglés IV

Con base en la relación entre dichas estrategias, el Modelo Educativo y el Segundo Acercamiento a los Programas de Inglés I a IV, se elaboró una estrategia para Inglés IV. Ésta se aplicó a los grupos

420-A, 430-A, 432-A, 433-A y 436-A. El objetivo general de la materia mencionada señala: “El alumno será capaz de interactuar con otros para describir experiencias pasadas, formular recomendaciones y expresar sentimientos de manera elemental. También comprenderá las ideas principales y secuencia de eventos en textos auténticos”.² Como se puede observar, se señala la necesidad de que se establezca una interacción entre los hablantes, la expresión escrita en lo que se refiere a la formulación (aunque ésta también puede ser escrita) y la comprensión lectora. La unidad en la que nos basamos es la unidad 1, la cual establece el siguiente propósito: “el alumno comprenderá textos orales y escritos que aborden problemas y/o consejos y será capaz de formular sus propias recomendaciones”.³ El aprendizaje que se abordó en la estrategia señala: “El alumno aporta sugerencias y/o advertencias en situaciones escolares o de su entorno cercano”.⁴ Para lograr dicho propósito



se organizó la estrategia integrando las tres etapas propuestas por Thornbury (2011), la metodología propia del inglés y experiencias en el aula.

I. Sensibilización

- a) El profesor presentará el tema “*How to give recommendations*” (con un material elaborado en página web), dará una amplia variedad de ejemplos, los alumnos escucharán la explicación y responderán al profesor en caso de ser necesario.

Los estudiantes de lenguas pueden comunicarse con personas que hablen un idioma distinto y son capaces de expresar tanto sus ideas como sus sentimientos

- b) Los alumnos leerán la información complementaria en el libro *Upload 2*, lección 3, y responderán los ejercicios correspondientes. El profesor solicitará a algunos alumnos que lean sus respuestas y prestará atención a la pronunciación y entonación. Se aclararán las dudas que hayan surgido sobre la manera correcta de hacer recomendaciones ante una situación concreta.

II. Apropriación

- a) Algunos alumnos leerán en voz alta el texto “*Jungle Survival Tips*”. El profesor orientará la actividad para prestar atención especial a la pronunciación y entonación.
- b) Los alumnos practicarán en parejas los diálogos proporcionados por el profesor, y

podrán hacer sustituciones al modelo original. También se concederá atención a la pronunciación y a la entonación.

III. Trabajo autónomo

- a) El profesor planteará una situación (simulación) para que los alumnos, en parejas y sin material de apoyo, anoten en una hoja 10 consejos para un amigo con problemas familiares. Por ejemplo:
“*Your friend Mark has many problems with his parents because he smokes, drinks heavily, and he also argues about everything. In addition, he neither listens nor obeys them*”.
- b) Los alumnos, además de redactar los consejos, los leerán en voz alta, el profesor orientará la actividad y solicitará que algunos alumnos lean su trabajo frente al grupo.
- c) El profesor evaluará el desempeño de los alumnos mediante una rúbrica.⁵ En el caso de la expresión oral, algunos de los aspectos a evaluar son la pronunciación, la entonación, la gramática, el contenido y el vocabulario empleado, entre otros.

Resultados

Después de las actividades de sensibilización (reconocimiento del uso del verbo modal SHOULD) y de apropiación (lectura en voz alta y repetición de diálogos relacionados con la manera de expresar consejos), se procedió a la etapa de promover la autonomía, en la que los resultados fueron los siguientes:

1. Todos los alumnos entendieron la situación planteada, por lo que pudieron expresar breves consejos, por ejemplo: “*You should listen to your parents*”.
2. Algunos estudiantes cometieron errores en los verbos que acompañaban al modal

should, como: “*You should to get up earlier*”.

3. Los alumnos también pudieron expresar consejos utilizando la negación, por ejemplo: “*You shouldn’t fight with your sister*”.
4. Todo el grupo pudo utilizar diferentes tipos de verbos para la situación planteada (*obey, study, listen, help, get up, smoke, drink, arrive, fight, sleep, go, ask, take, stay, wash, clean, cooperate*, entre otros).

Aunque hubo diferencias en la producción oral de los alumnos, se alcanzó el aprendizaje planteado por los siguientes factores:

- a) El uso de las TIC para la primera etapa, ya que se presentó de manera muy ilustrativa, clara y con diferentes ejemplos.
- b) El uso de un texto breve (una cuartilla) para ejercitar la expresión oral en inglés, así como los diálogos proporcionados por el profesor.
- c) El trabajo en parejas, en la segunda etapa, lo cual propició que los alumnos pudieran realizar el trabajo de manera colaborativa.
- d) La simulación planteada por el profesor, ya que permitió aplicar el conocimiento a una situación diferente de la que se había trabajado.
- e) La estructura de la estrategia, la cual incluyó una etapa de sensibilización, una de apropiación y un trabajo que representaba un grado de autonomía.

Notas

1. *Plan de Estudios Actualizado*, p. 63.
2. CCH-UNAM, *Segundo Acercamiento a los Programas de Inglés I.IV*, pp. 90-91.
3. *Ibid.*, p. 91.
4. *Idem*.
5. Instrumento/guía de evaluación que sirve para valorar el desempeño de los alumnos al realizar cualquier actividad/tarea de enseñanza-aprendizaje; se estructuran con base en la definición de posibles prototipos de desempeño de los alumnos al ejecutar las actividades involucradas en su realización, las cuales se entienden como habilidades expresadas de ejecución. Para su definición se establece una serie de rangos de criterio, más que una base de escala numérica, que expresan los diferentes niveles de dominio de las habilidades de ejecución.

Bibliografía

- CCH-UNAM, *Segundo acercamiento a los programas de Inglés I a IV*, México, UNAM, 2011.
- CCH-UNAM. Portal Académico del CCH: <http://portalacademico.cch.unam.mx/>
- EVANS Virginia, *Upload 3*, Express Publishing, Newbury, 2010.
- HARMER Jeremy, *The Practice of English Language Teaching*, Pearson/Longman. Londres, 2007.
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Secretaría General Técnica del MECD, Madrid, 2002.
- THORNBURY SCOTT, *How to Teach Speaking*, Pearson/Longman, Londres, 2011.
- UR Penny, *A Course in Language Teaching*, Cambridge University Press, Cambridge, 2007.